

le

Pennois

N° 208 | SEPTEMBRE 2015

WWW.PENNES-MIRABEAU.ORG | WWW.FACEBOOK.COM/LESPENNES | WWW.TWITTER.COM/PENNES_MIRABEAU | #PENNESMIRABEAU



ACTIVITÉS, LOISIRS...

Une rentrée
DE choix



VIE LOCALE
L'EMPLOI EN TÊTE



14
14
PORTRAIT
DANY GIORDANO



PRATIQUE
CARTE DES TRANSPORTS
SCOLAIRES 2015/2016

Médecins de garde

LES 5/6 SEPT. Docteur Pasqualetto 04 42 02 77 78	LES 26/27 SEPT. Docteur Landucci 04 42 02 73 96	LES 17/18 OCT. Docteur Pasqualetto 04 42 02 77 78
LES 12/13 SEPT. Docteur Marron 04 42 02 70 75	LES 3/4 OCT. Docteur Marocco 04 91 51 06 49	LES 24/25 OCT. Docteur Amadei 04 91 46 38 30
LES 19/20 SEPT. Docteur Balzano 04 42 02 96 39	LES 10/11 OCT. Docteur Soliva 04 91 96 13 00	LES 31 OCT./1 ^{ER} NOV. Docteur Garofalo 04 42 02 55 48

Urgences	Ambulances	Don du sang
POLICE MUNICIPALE Tél. 04 42 10 60 13	ARC-EN-CIEL AMBULANCES Tél. 04 42 02 82 78	MARDI 8 SEPTEMBRE Hôtel de Ville, les Cadeneaux
POLICE NATIONALE Tél. 04 84 35 39 20	AMBULANCES HORIZON Tél. 04 91 09 97 29	MARDI 13 OCT. Mairie Annexe, La Gavotte
COMMISSARIAT DE VITROLLES Tél. 04 42 10 88 20	AMBULANCES VITROLLES Tél. 04 42 78 78 48	MARDI 17 NOV. Hôtel de Ville, les Cadeneaux
POMPIERS Tél. 04 42 15 53 85		

Pharmacies de garde 8h-20h

LE 6 SEPTEMBRE Pharmacie Hôtel de Ville Pl. de Provence Ctre urbain 13127 Vitrolles 04 42 89 52 28	LE 4 OCTOBRE Pharmacie Caillol Impasse Templiers 13180 Gignac-la-Nerthe 04 42 30 44 92	LE 1 ^{ER} NOVEMBRE (TOUSSAINT) Pharmacie des Ecoles 15, rue Barrelet 13700 Marignane 04 42 09 99 80
LE 13 SEPTEMBRE Pharmacie des Parcs Parc Méditerranée 13700 Marignane 04 42 09 76 33	LE 6 OCTOBRE Pharmacie du Liourat Av. D. Padovani Le Magellan - Bât. A 13127 Vitrolles 04 42 79 03 20	LE 8 NOVEMBRE Pharmacie Centrale 490, bd Barthélémy Abbadie 13730 St Victoret 04 42 89 10 49
LE 20 SEPTEMBRE Pharmacie du Rocher 21, avenue Jean Moulin 13127 Vitrolles 04 42 89 54 57	LE 18 OCTOBRE Pharmacie Zarroca Av. des Salyens CC Pommiens - Bât. A2 13127 Vitrolles 04 42 79 58 46	Tous les dimanches 9h-13h Pharmacie de Plan de Campagne, Centre commercial Barnéoud 13170 Les Pennes-Mirabeau 04 42 02 64 16
LE 27 SEPTEMBRE Pharmacie du Roucas Rue Joseph d'Arbaud 13127 Vitrolles 04 42 89 88 22	LE 25 OCTOBRE Pharmacie Jaures 14 avenue Jean Jaures 13700 Marignane 04 42 09 98 28	Les gardes de nuit Commissariat de Vitrolles au 04 42 10 88 20 ou le «RésoGardes» au 32 37 (24h/24)



12
13
À LA UNE
UNE RENTRÉE DE CHOIX

SOMMAIRE

Santé | Édito | page 3

Ça s'est passé... | pages 4/5

Vie locale | pages 6/7

Dans ma ville | pages 8/9

Portfolio | pages 10/11

À la Une | pages 12/13

Portrait | pages 14/15

Société | page 16

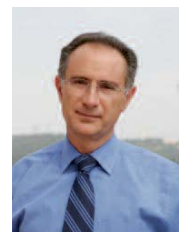
Pratique | page 17

Sport | page 18

Sortir | pages 19/21

Opinions | page 22

Pratique | page 23



ÉDITO

Les communes, bientôt un souvenir...

Avec la promulgation de la loi NOTRe, la réforme territoriale est pleinement entrée en vigueur. En effet, ce dernier volet vient compléter les deux précédents, le redécoupage des régions ainsi que la loi MAPTAM, pour former le nouveau triptyque de notre administration locale. Le gouvernement a donc voulu répondre au «mille-feuilles administratif» par un mille-feuilles législatif, spécificité française qui veut que la simplification passe par un alourdissement de nos lois!

Si elle permet une certaine clarification des compétences entre les régions et

les départements, cette loi signifie malheureusement aussi la condamnation de nos communes, puisqu'elle impose l'intercommunalité, et donc la métropole Aix-Marseille-Provence, comme l'échelon de référence de notre administration territoriale.

La création de cette métropole à compter du 1^{er} janvier 2016 sera le début de la lente agonie communale. Celle-ci s'octroiera la totalité des compétences déléguées à la CPA (aménagement du territoire, organiser les transports urbains, gérer la collecte des

déchets, soutenir le développement économique, construire des équipements culturels et sportifs), puis à partir de 2018 celles non transférées et encore exercées par la commune, hormis l'eau et l'assainissement qui ne le seront qu'en 2020.

À partir de cette date, la commune ne sera plus qu'un simple guichet administratif et la démocratie de proximité, un lointain souvenir...

Michel Amiel
Sénateur-Maire des Pennes-Mirabeau



10
10
PORTFOLIO
SOUVENIRS DE VACANCES



10
10
SORTIR
LA RENTRÉE CULTURELLE

«Le Pennois»

Reproduction partielle ou totale, autorisée avec mention de l'origine.
Direction de la publication Michel Amiel.
Rédaction Philippe Gallo, Jean-Jacques Adjedi, Célia Netter.
Photos Fabien Mignot.
Maquette et mise en page Flavie de Saporta.
Suivi distribution Service communication.
Contact rédaction communication@vlpm.com
Impression Pure Impression, ZAC Fréjorgues ouest,
34135 Maugeu cedex. Tél. 04 67 15 66 00.
Tirage à 9000 exemplaires distribués aux particuliers et aux entreprises de la commune.
Dépôt légal mai 2005.



4/07 | Square Jean Moulin, le soixantième anniversaire du centre social a été fêté avec entrain par de très nombreux Pennois



11/06 | Cérémonie officielle au centre de secours des Pennes-Mirabeau dont le capitaine Arnaud Cambe est devenu le chef



ÇA S'EST PASSÉ AUX PENNES...

10/07 au 23/08 | Chaude ambiance sur le square 1962 à l'occasion des Festipennoises



2/07 | Cérémonie des sports au gymnase Jean Roure en l'honneur des sportifs pennois



23/06 | Les Feux de la Saint-Jean ont illuminé le square 1962 sans compter les nombreuses animations folkloriques



27/06 | Dixième édition de la fête des moissons à la ferme pédagogique



25/07 | Dave, superstar de la tournée d'été 2015 de La Marseillaise qui est passée par le stade Gilbert Rocci



18/06 | Commémoration de l'Appel du 18 juin sur le square Général de Gaulle



22/06 | Inauguration à la ferme pédagogique de l'hôtel à insectes construit par des élèves de l'EREA Louis Aragon



21/06 | Traditionnelle Fête de la musique sur la place Félix Aureille aux Cadeneaux



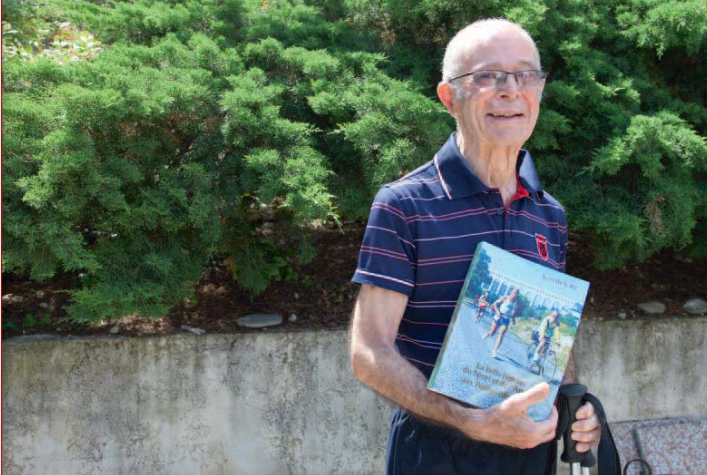
Le diamant est éternel

«*Nous nous sommes toujours bien entendus avec des rôles bien clairs. Lui le travail et moi la gestion de la maison et l'éducation des enfants !*». Voilà ce que répond en souriant Odette Ségura lorsqu'on lui demande le secret de la longévité de son union avec son mari Antoine. 60 ans de bonheur malgré les épreuves. «*La plus grande a été notre départ d'Oran en Algérie en 1962, là où nous sommes nés, où nous nous sommes rencontrés et mariés en 1955*», racontent-ils. Heureusement, à leur arrivée en métropole, Antoine, peintre en bâtiment, retrouve assez rapidement un emploi et repère un terrain aux Cadeneaux alors qu'il travaille sur la commune. Petit à petit, mois après mois, année après année, il construit de ses propres mains la maison familiale car Antoine et Odette ont deux enfants, Katy et Jean-Louis, nés en 1956 et 1957. «*Ils ont passé ici une enfance et une jeunesse heureuses au point de résider aujourd'hui eux aussi aux Pennes-Mirabeau*». Et de leur avoir apporté six petits-enfants. «*Nous avons même quatre arrière-petits-enfants*», ajoute Odette. De vraies joies qui n'empêchent pas une certaine nostalgie de l'Algérie, même s'ils sont «*devenus de vrais Pennois*». Nous sommes bien ici d'autant que beaucoup de choses sont faites pour les seniors». Antoine et Odette participent régulièrement aux lotos du foyer de La Gavotte, effectuent des sorties avec le CCAS, etc. «*Sincèrement, nous ne pouvions pas tomber sur une meilleure ville !*».

Cabinet de pédicurie-podologie

Vu l'avis du Conseil Régional de l'Ordre des Pédiçures-Podologues de PACA CORSE, Madame Raso Chloé, Pédiçure-Podologue aux Pennes-Mirabeau, vous informe de l'ouverture de son cabinet au Centre Médical de la Renardière, 13170 Les Pennes-Mirabeau, depuis le 2 février 2015.

Tél. : 04 42 02 65 81.



LECTURE

JEAN ROURE Un livre à partager

Le goût des autres n'est pas une vaine expression chez Jean Roure. La preuve avec son dernier ouvrage intitulé *La belle histoire du sport et de l'amitié aux Pennes-Mirabeau*.

Humble, réservé, Jean Roure est pourtant l'un des Pennois les plus célèbres de la commune. Le complexe sportif de La Renardière porte même son nom. «*C'est vraiment trop d'honneur par rapport à ce que j'ai fait*», dit-il d'une voix douce. Sauf que, contrairement à ce qu'il prétend modestement, cet athlète qui courait le marathon en 3h05 en a beaucoup fait pour sa ville et ses habitants. Comme le prouve le livre qu'il vient de publier : «*La belle histoire du sport et de l'amitié aux Pennes-Mirabeau*». Deux ans et demi de travail pour un ouvrage passionnant de plus de 400 pages évoquant les grands moments de l'Amicale des Pennes-Mirabeau de 1978 à 2000 à travers de multiples images et anecdotes mais aussi de courses

mémorables qui éveilleront certainement de bons souvenirs à nombre de Pennois : 100 km Alpes-Méditerranée, marathons de New York, de Venise, de Londres, d'Hamammet...

Une histoire Amicale

Oui, malgré sa très grande discrétion, Jean Roure n'est pas n'importe qui. Outre ses qualités de coureur à pied, il est le fondateur en 1978 de l'Amicale des Pennes-Mirabeau dont il a été le président jusqu'en 2000. «*Trop longtemps, la course à pied a été réservée à une élite, à des champions. Alors, à mon échelle, j'ai eu envie de faire évoluer les mentalités*», explique-t-il. C'est pourquoi, dans les années qui suivent la création de l'Amicale

naitront l'école d'athlétisme, le cross des Scoubidoues dédié aux enfants et la fameuse course féminine, la première du genre en France, qui a été en 2015 sa 34^{ème} édition. «*Ce que j'aimais, ce que je découvrais, je souhaitais le partager pour le plaisir, le bien-être et l'ambiance amicale*». C'est d'ailleurs dans le même état d'esprit que Jean Roure s'est illustré en balisant des kilomètres de sentiers de randonnée dans notre commune. «*Je me suis beaucoup entraîné dans les chemins forestiers pennois. Je les ai repérés. Certains sont superbes et j'ai voulu les mettre en valeur, d'autant qu'il s'agit, la plupart du temps, de circuits accessibles à tous*». Un désir permanent de partage que l'on retrouve, page après page, dans ce beau livre de souvenirs. Ceux d'une vie.

À lire...

La belle histoire du sport et de l'amitié aux Pennes-Mirabeau de Jean Roure est disponible au Syndicat d'initiative, 35 bis avenue Victor Hugo, tél. 04 42 02 55 14



EMPLOI Les rendez-vous d'octobre

Parce qu'on n'en fait jamais trop en matière d'emploi, le BME des Pennes-Mirabeau participe aux «48h pour l'emploi» et au Markethon.

gratuite autour du projet professionnel, la recherche des offres d'emploi, le CV, la lettre de motivation, l'entretien d'embauche). Autant de services qui seront donc expliqués en long et en large le 8 octobre de 9h à 15h aux demandeurs d'emploi et le lendemain de 16h à 18h à des entreprises locales.

Sur le terrain

La semaine suivante, le BME sera encore sur le pont en organisant, cette fois, le Markethon 2015. En effet, depuis 1992, le troisième jeudi du mois d'octobre est synonyme en France de Markethon, initiative originale de recherche collective d'emploi. Le 15 octobre, par groupe de trois ou quatre personnes, des «markethoniens» (demandeurs d'emploi pennois) iront frapper aux portes des entreprises du secteur pour recueillir des promesses d'embauche. Une démarche efficace quand on sait que le marché caché des offres d'emploi est important. «*Ce travail en équipe, même sur une seule journée, est une bonne occasion de vaincre sa timidité, son manque de confiance*», note Valérie Sokikian, responsable du Bureau municipal de l'emploi. Et pour réussir au mieux cette expérience, trois réunions de préparation seront organisées au BME de 9h à 12h le 28 septembre (informations générales), le 1^{er} octobre (rédaction de CV et lettres de motivation) et le 5 octobre (contacts avec les entreprises).

RENSEIGNEMENTS

BME
tél. : 04 91 67 17 89

ANIMATION



Fête western, seconde chance !

Annulée au printemps dernier pour cause d'intempéries, la Fête western organisée par l'Association des commerçants aura lieu samedi 26 septembre, toujours au Parc Giono.

Les membres de l'Association des commerçants des Pennes-Mirabeau vont certainement scruter le ciel. Car après la déconvenue orageuse du 13 juin, ils espèrent une météo plus clémente pour le samedi 26 septembre, nouvelle date choisie pour la Fête western. Et ce serait bien, car le programme est alléchant. Douze heures d'animations - de 10h30 à 22h30 - pour toute la famille au Parc Jean Giono : tir à l'arc, pêche à la ligne, structures gonflables,

taureau mécanique, initiation au lancer de lasso, atelier maquillage, confection de bijoux, balade à poney, à dos d'âne... Plusieurs concours sont également prévus avec des lots à gagner. De nombreux shows sur le thème western seront proposés au public et cette journée se clôturera par un spectacle mêlant, voltiges, show équestre et French cancan. Possibilité de restauration sur place le midi et le soir. Entrée libre.



Prêt-à-porter enfants

Drôle d'itinéraire. Après avoir été employée pendant plus de dix ans dans une auto-école, Noëlle Cartotti a décidé de changer complètement de vie professionnelle : elle a récemment ouvert une boutique de vêtements multimarques pour les 0-16 ans, quartier Monaco. «*J'avais envie de me lancer à mon propre compte dans le prêt-à-porter, un secteur d'activité que j'apprécie*», explique-t-elle. Et pourquoi aux Pennes-Mirabeau? «*Bien que résidant à Marseille, c'est ici que je voulais ouvrir ma boutique et nulle part ailleurs en privilégiant la proximité avec les Pennois qui peuvent ainsi trouver, dans leur ville, des vêtements et chaussures de marque pour leurs enfants*».

Noé, 152 bis avenue François Mitterrand, tél. 04 88 43 09 48



Food truck à domicile

«*Bon comme un Camyon !*». Tel pourrait être le slogan de Mélanie Coulange et Yoann Ortis car ces deux Pennois qui se sont rencontrés sur les bancs du Lycée hôtelier de Marseille ont désormais leur food truck, camion gastronomique ambulante. «*Ça nous correspond bien, nous qui aimons la cuisine et beaucoup bouger !*», sourit Mélanie. Dans ce véhicule surnommé «*Le Camyon*», qui fait des pauses gourmandes sur la zone des Milles et à Châteauneuf-les-Martigues, ils proposent une cuisine traditionnelle préparée sur place «*avec des produits frais et locaux, jamais surgelés*», précise Yoann. Mais les deux cuisiniers peuvent également conduire leur food truck jusque dans le jardin des particuliers! «*Pour des événements familiaux ou autres, nous nous rendons au domicile des clients avec qui nous discutons des plats que nous préparons ensuite sur place pour leurs convives*».

Le Camyon, tél. 07 82 38 69 49, www.camyon.fr



1.
2.

ÉCOLES

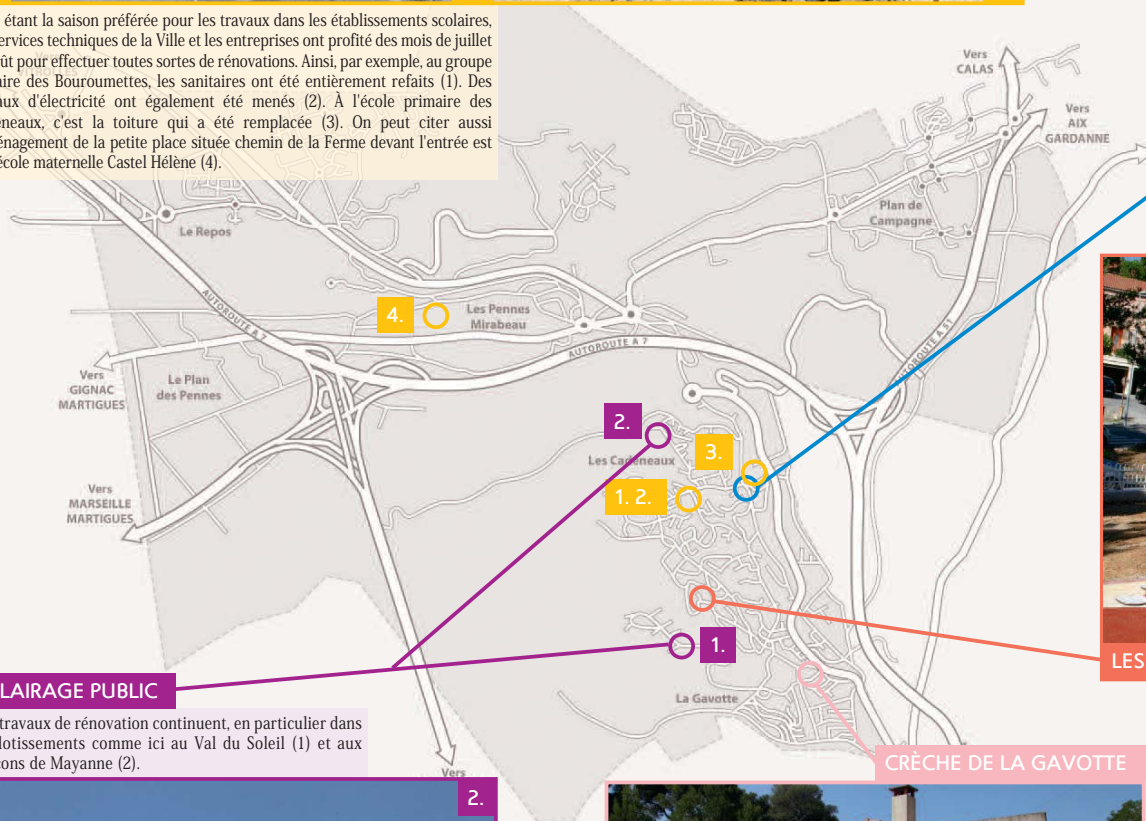


3.



4.

L'été étant la saison préférée pour les travaux dans les établissements scolaires, les Services techniques de la Ville et les entreprises ont profité des mois de juillet et août pour effectuer toutes sortes de rénovations. Ainsi, par exemple, au groupe scolaire des Bouroumettes, les sanitaires ont été entièrement refaits (1). Des travaux d'électricité ont également été menés (2). À l'école primaire des Cadeneaux, c'est la toiture qui a été remplacée (3). On peut citer aussi l'aménagement de la petite place située chemin de la Ferme devant l'entrée est de l'école maternelle Castel Hélène (4).



ÉGLISE DES CADENEAUX

L'éclairage de l'église située sur la place Félix Aureille a été rénové.



LES AMANDIERS

Un nouveau jardin d'enfants a été créé devant l'école des Amandiers.



1.

ÉCLAIRAGE PUBLIC

Les travaux de rénovation continuent, en particulier dans les lotissements comme ici au Val du Soleil (1) et aux Balcons de Mayanne (2).



2.



CRÈCHE DE LA GAVOTTE

Des vestiaires et un réfectoire du personnel de la crèche ont été créés en bâtiment modulaire.

CONTACT

SERVICES TECHNIQUES
de la Ville
des Pennes-Mirabeau :
04 91 67 17 71

LES ANIMATIONS DE L'ÉTÉ PROPOSÉES PAR LA VILLE DES PENNES-MIRABEAU

Dans les crèches



Dans les ALSH



Dans la piscine du Jas de Rhôdes



Le centre de loisirs pour les seniors



Journée intergénérationnelle



Les Soirées J



L'espace jeunes en sortie à Peyrolles



À la ferme pédagogique



Vive la rentrée !

Septembre, l'heure de la rentrée a sonné ; il est temps de se consacrer aux apprentissages scolaires. Mais pas uniquement.

Côté musique & côté théâtre

Les inscriptions à l'école de musique ont lieu la semaine du 7 septembre pour une reprise des cours lundi 14 septembre. Les élèves ont alors la possibilité de choisir entre plusieurs cours d'instruments, de chants et de cours collectifs et du côté théâtre, on retrouve les ateliers adultes, enfants et adolescents du mercredi. L'EMMAD reste en outre associée à la programmation culturelle municipale en organisant des manifestations tout au long de l'année (ballades musicales, scènes ouvertes, Mois du son...).

École municipale de musique et d'art dramatique

Centre Jean Giono, chemin de Val Sec.
Tél. 04 96 15 17 99.

Horaires d'ouverture : lundi, mardi, jeudi, vendredi de 10h à 12h et de 15h à 20h30, mercredi de 9h à 12h et de 14h30 à 20h30.

Côté livre

La lecture se veut encore et toujours plus partagée par de petits groupes d'amateurs qui se réunissent régulièrement au sein de différents clubs : lecture, BD, écoute musicale et rendez-vous «Heure du conte» proposé chaque mois aux plus petits. (Voir le site de la ville www.pennes-mirabeau.org rubrique «Agenda culturel»).

Les animations jeunesse se poursuivent hors les murs à l'école, en ALSH, en crèche, halte-garderie et relais ASMAT. La bibliothèque et la médiathèque accueillent des scolaires, organisent une aide aux devoirs et maintiennent un service de portage à domicile pour les personnes handicapées ou dans l'impossibilité de se déplacer (Mobilivres). Nouveauté cette année : un atelier d'écriture et d'expression (cf. ci-dessous).

Médiathèque

Montée 89 (ancien Hôtel de ville).

Tél. 04 42 02 03 33.

Horaires d'ouverture : mercredi de 10h à 18h, jeudi et vendredi de 14h à 18h, samedi de 10h à 13h.

Bibliothèque Maurice Ripert

Centre Victor Hugo, chemin de Val Sec.

Tél. 04 91 51 22 59.

Horaires d'ouverture : lundi et mardi de 14h à 17h, mercredi de 10h à 18h.

mediatheque.pennes-mirabeau.org

Bienvenue à l'atelier d'écriture !

«Dans un atelier d'écriture on écrit, mais pas que ! On s'exprime, on partage, on se découvre. On joue, on rit, on réfléchit». En quelques mots, la bibliothécaire Danièle Perez résume parfaitement l'état d'esprit de l'atelier d'écriture et d'expression qu'elle anime chaque lundi soir, de 18h à 20h, à la bibliothèque Maurice Ripert.

Quel que soit leur niveau, les Pennois désireux «jouer avec les mots» sont les bienvenus. À travers des exercices variés, Danièle Perez souhaite mener le public à avoir une position d'écrivain, mais elle voit aussi plus loin : «L'atelier d'écriture est un lieu d'échange, de créativité et d'écriture où l'animatrice a pour objectif de guider chacun vers le chemin de l'expression de soi». Dernier détail qui n'est pas le moindre : cet atelier est gratuit.

Renseignements : 04 91 51 22 59

Côté arts plastiques

L'école du centre Jules Renard offre la possibilité aux élèves de suivre plusieurs ateliers en peinture et sculpture.

L'atelier «Peindre comme de vrais artistes» permettra à chaque enfant, en s'emparant de techniques ludiques, de prendre conscience d'être un créateur d'images.

Atelier des artistes en herbe (débutants et plus jeunes)

Mercredi de 14h à 16h.

Au cours de l'atelier «Vrai faux?», les élèves pourront envisager les limites du virtuel, appréhender les artefacts, la contrefaçon et la métamorphose des monstres, ce qui les aidera à affirmer leur identité.

Atelier adolescents et enfants (à partir de 10 ans)

Mercredi de 16h30 à 18h30.

À travers le thème du «multiple», les participants apprendront à s'affranchir du copier-coller, à composer un tableau suivant une dynamique précise, à mettre en scène et articuler les différents éléments de l'œuvre.

Atelier adultes

Lundi de 18h à 21h et mardi de 14h à 18h.

Le cours de sculpture permettra à chaque élève de débusquer dans les mémoires qui le concerne son propre «trésor d'humanité» et de pouvoir l'exprimer monumentalement.

Atelier sculpture (Le travail du bois, de la pierre et modelage)

Samedi de 9h à 12h.

École municipale d'arts plastiques

Centre Jules Renard
133 chemin de la Renardière.
Tél. 04 42 74 26 16.

Une véritable réussite

Passé de 25 à plus de 300 adhérents, le Centre d'animations et de loisirs municipal (CALM) ne connaît pas la crise. Une vraie satisfaction pour sa gestionnaire, Jocelyne Rodriguez, conseillère municipale déléguée CALM, ALSH, colonies.

«Lors de l'ouverture du CALM en 2008, nous n'imaginions pas un tel succès, ni une telle évolution car ce centre, créé à l'initiative du maire, avait pour but initial d'offrir des animations aux habitants du quartier et aux parents des enfants fréquentant l'école de musique. Mais, face à l'engouement du public de toute la commune, le nombre d'ateliers est rapidement passé de 4 à 10, avec des activités ne faisant pas concurrence aux associations pennoises. Une réussite due aussi à la qualité des intervenants qui sont, tous, compétents et ont un sacré charisme!

En ce qui concerne la politique tarifaire, elle se veut toujours équilibrée afin de pouvoir rémunérer correctement les intervenants et proposer des prix convenables aux Pennois. C'est pourquoi, il faut un minimum de 10 adhérents par atelier.

Pour cette saison 2015/2016, la nouveauté sera l'organisation de stages ponctuels : tai-chi, matinée zen, cénologie...

Nous invitons donc tous les Pennois à venir au CALM du 21 septembre au 3 octobre lors des portes ouvertes où des cours d'essai seront offerts.»



Activités

Couture, anglais, club photo, généalogie, pâtisserie, loisirs créatifs, gym poussette, yoga, pilates, modelage argile.

Renseignements : 06 03 51 02 59

LA GAVOTTE

Un centre social et... d'animations

Directeur du centre social de La Gavotte, Alain Brunerie témoigne ici de l'importance prise par le volet animation.

«Depuis septembre 2014, le centre est officiellement devenu «centre social et d'animations», car au fil des années, celles-ci se sont développées.

Une partie des activités est animée par une cinquantaine de bénévoles très majoritairement pennois. Une originalité qui ne doit rien au hasard car historiquement le centre est né il y a 60 ans de la volonté des habitants et aujourd'hui encore la population s'y implique beaucoup. C'est une vraie richesse. L'autre partie des animations est assurée par des associations pennoises et marseillaises.

Cette organisation spécifique a pour avantage de créer une ambiance très conviviale dans tous les ateliers. Nous sommes même victimes du succès puisque nous manquons de place pour lancer de nouvelles activités.

Au niveau des adhérents, nous accueillons

tout type de public. Certaines personnes participent à une animation puis découvrent le versant social du centre et inversement. Notre politique de tarifs est raisonnable et raisonnée avec des cotisations différentes pour les bénéficiaires des minima sociaux, les Pennois et les habitants hors commune. Elles ne changeront pas en 2015/2016.»



Activités

Gymnastique, danse modern jazz et hip-hop, danse indienne, danse musette, danse en ligne, anglais, espagnol, italien, cuisine arménienne, natation, jeux de société, randonnée

pédestre, informatique, dessin/peinture, peinture sur soie, ateliers créatifs (bijoux, tricot...), Scrabble, club de l'Age d'Or (loto et goûter pour seniors).

Renseignements :
04 91 51 08 60,
www.centresocialgavotte.fr

DANY GIORDANO

La Mélodie # du bonheur

Dimanche 27 septembre, Dany Giordano foulera, avec un plaisir intact, la scène de la salle Tino Rossi. Elle chantera en l'honneur du vingt-cinquième anniversaire de l'Espace Mélodie. Car à 75 ans, cette Pennoise garde la même passion, le même entrain, la même ferveur pour la chanson.

Mais, honnêtement, comment pouvait-il en être autrement lorsqu'on a eu un papa violoniste, une maman ouvreuse au Théâtre des Variétés de Paris et une marraine nommée Gaby Sims, partenaire d'Alibert dans *Le plus beau tango du monde*, chanson de l'opérette *Un de la Canebière*? «*Je suis née dans la musique et la chanson, je n'en sortirai qu'à ma mort!*», clame Dany Giordano avec un sourire charmant. D'ailleurs, dès l'âge de 6 ans, celle-ci joue du piano, avant de se passionner rapidement pour le chant. «*J'ai suivi des études généralistes, mais j'ai toujours su au plus profond de moi que ma vie se ferait dans la chanson.*» Et la valeur n'attendra pas le nombre des années : à 18 ans, elle participe au fameux *Petit conservatoire de Mireille* et deux années plus tard à l'émission télé *L'École des vedettes* dont le parrain était Georges Guétary.

Dès lors, la carrière artistique de Dany Giordano s'envole : elle décroche en 1960 un contrat à l'Alcazar de Marseille en première partie de Marcel Amont, signe un premier 33 tours la même année et participe à de nombreux shows, à travers la France, dont un à Marseille qui marquera un tournant, avec l'orchestre de son papa. «*À l'occasion de notre passage sur une scène à Mazargues, je croise Désiré, le fils de l'organisateur de cette soirée. Ce sera une rencontre magnifique qui se finira par un beau mariage en 1963*», raconte Dany Giordano qui, du coup, s'installe dans le sud, là où son mari lance son entreprise de maçonnerie. «*Nous habiterons d'abord Marseille avant de rejoindre Les Pennes-Mirabeau en 1975, ville où j'ai notamment créé le Lotissement Le Croy*», explique Désiré Giordano. Une commune à laquelle le couple s'attache rapidement d'autant que leurs deux

enfants, Patricia et Frank, y suivent leur scolarité. Un attachement si fort que Dany Giordano, soutenue par son époux, a l'idée de créer une école de musique aux Pennes-Mirabeau : «*Nous avons soumis notre idée au maire de l'époque, qui en a été convaincu et nous a proposé un local au pied du Théâtre Henri Martinet*». Cette première école de musique des Pennes ouvre ses portes en 1977 et le succès est tel qu'il faut même créer une annexe au Parc Giono. Dany Giordano en sera la directrice jusqu'en 1983 et lors de son départ, quand l'école devient municipale, on compte 17 professeurs et quelque 180 élèves. «*J'en suis encore très fière*», confie-t-elle.

Le virus de la chanson étant incurable, Dany Giordano contracte ainsi une deuxième maladie : la formation. Alors, quand elle découvre en 1989, l'Atelier Alice Dona à Paris, elle demande à la rencontrer. Bonne idée! Un an plus tard, elle ouvre à Marseille, en partenariat avec la compositrice française et Claude Lemesle (parolier de Johnny Halliday, Joe Dassin, Serge Reggiani, Michel Sardou...), l'Atelier méditerranéen de la chanson et du spectacle (Espace Mélodie). Dans cet établissement, elle accompagne, pendant plus de 15 ans, de jeunes chanteurs dans leur développement de carrière en organisant notamment des master classes avec des artistes de renom : Serge Lama, Michaël Jones, Zizi Jeanmaire, la troupe des Dix Commandements... Certains jeunes talents, passés par l'Espace Mélodie, deviendront de vrais artistes : Kenza Farah, Thierry Amiel, Alice Raucoules... Une vraie fierté. «*non! Un vrai bonheur!*», corrige Dany Giordano qui, aujourd'hui encore, poursuit l'aventure de l'Espace Mélodie, en donnant toujours des cours de chant associés à la technique respiratoire issue de l'école Metge-Sandra. Elle anime aussi une chorale de seniors et organise de nombreux concerts humanitaires. «*Mon moteur est le partage, j'aime transmettre ma passion*». Les meilleures preuves s'appellent Frank et Patricia, ses enfants. Le premier est musicien et régisseur professionnel et la seconde marche complètement dans les pas de sa mère puisqu'elle est à la tête, depuis 10 ans, des Studios Mélodie. «*Comme elle, j'ai suivi des études classiques, j'ai même été secrétaire administrative, mais la passion du chant m'a rattrapée*». À son tour, elle enseigne le chant à tous les publics avec un bonheur communicatif. Au point que Thibaud le fils de Patricia - le petit-fils de Dany - chante également. «*Dès mon plus jeune âge, j'ai baigné dans l'univers de la musique et de la chanson et ma grand-mère m'a appris beaucoup de choses, notamment la technique respiratoire pour sortir les notes comme il faut. C'est une personne formidable*». Elle le prouvera une nouvelle fois sur scène le 27 septembre.

Un double anniversaire

Si Mélodie m'était contée... Tel sera le titre du spectacle proposé dimanche 27 septembre, à 15h30, à la salle Tino Rossi. Ce jour-là, deux anniversaires seront fêtés : les 25 ans de l'Espace Mélodie et les 10 ans des Studios Mélodie. Pour l'occasion, 25 tableaux différents sont annoncés avec près d'une centaine d'artistes se succédant sur scène pour interpréter des chansons phares de ces dernières années. Des chanteurs amateurs et professionnels seront présents et des surprises sont prévues. À noter que l'association Trisomie 21 des Bouches-du-Rhône participera à ce rendez-vous.

Tarif : 10 euros
Renseignements : 06 20 39 75 02, www.studiomelodie.org
(possibilité de réserver en ligne)





DECHETERIES

BIENVENUE aux déchets verts

Afin de pallier l'interdiction de brûler les déchets verts, le volume accepté en déchèteries a été revu à la hausse.

Suite à un arrêté préfectoral du 20 décembre 2013 relatif à l'emploi du feu dans les Bouches-du-Rhône, le brûlage des déchets verts ménagers est interdit sur l'ensemble du département. C'est pourquoi, la CPA a décidé d'assouplir les règles de leur dépôt dans les déchèteries du Pays d'Aix, en réévaluant les limitations de volume. Ainsi, les particuliers au volant d'un véhicule léger avec remorque ou d'une fourgonnette peuvent à présent déposer leurs déchets verts, sans limite de volume durant les jours de semaine et à raison d'un trajet quotidien au

maximum, les samedis et dimanches. Les professionnels et particuliers équipés d'un fourgon ou d'un camion-plateau peuvent, quant à eux, y déposer jusqu'à 1,5 m³ par jour, 7 jours sur 7.

Tous responsables

Pour autant, il faut savoir que la gestion du flux des déchets verts en déchèteries a un coût pour la CPA ; il s'élève annuellement à 1,5 millions d'euros. Il pourrait être atténué via des idées simples et écologiques consistant en

l'élimination de certains déchets directement dans les jardins. En effet, les cellulosiques (broussailles, feuilles mortes, fleurs, tontes de gazon...) bénéficient d'une biodégradabilité rapide. Leur compostage sur place est donc recommandé d'autant que la CPA distribue des composteurs à tous les habitants du territoire pour un tarif symbolique de 10 euros. Quant aux déchets ligneux (branches, tailles de haies, d'arbustes...), ils présentent une biodégradabilité lente. Il est donc conseillé de les broyer et de les utiliser, ensuite, comme paillage dans les jardins.

HABITAT



Il est temps d'éco-rénover !

Vous souhaitez améliorer le confort de votre logement tout en réduisant vos consommations d'énergie, alors passez à l'éco-rénovation. Une démarche soutenue par la CPA.

Eco-rénovation. Le terme est récent, mais il a déjà toute sa place tant le développement durable est devenu une priorité. Car éco-rénover c'est réaliser des travaux pour réduire ses consommations d'énergie. Une initiative à la fois personnelle et collective car en éco-rénovant, on améliore le confort de son logement, on fait baisser ses factures d'énergie, on valorise son patrimoine et on participe à la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

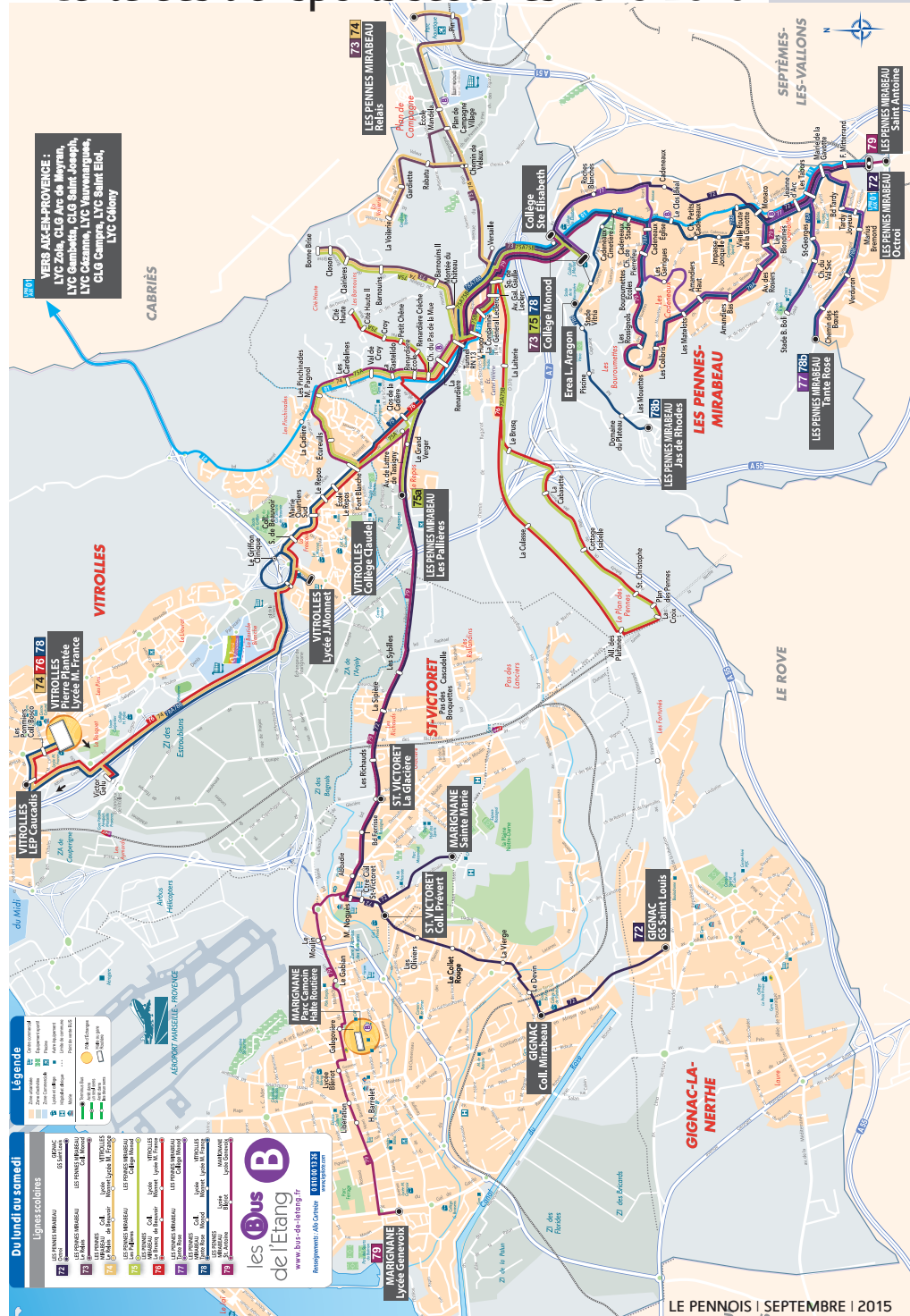
Des idées et des aides

Avant tout, il faut penser à l'isolation qui est l'investissement le plus rentable en offrant le meilleur confort, hiver comme été. Ensuite il est

conseillé d'installer une ventilation performante et économe en énergie. Réfléchir et optimiser les systèmes de chauffage est, évidemment, une autre façon de faire d'importantes économies. Autant de décisions qui ne doivent pas être prises au hasard. Aussi, avant d'engager les travaux, il est bon d'effectuer un diagnostic énergétique qui permet de hiérarchiser les besoins, d'établir la liste des travaux prioritaires et de les programmer. Reste que pour passer ensuite de la théorie à la pratique, il peut y avoir un hic dénommé «coût». Heureusement, la CPA a mis en place le dispositif «Eco-rénovez en Pays d'Aix» pour accompagner et soutenir les habitants à chaque étape du projet grâce à des aides financières adaptées aux travaux entrepris.

Toutes les infos au 04 42 53 78 44.

Carte des transports scolaires 2015-2016





ÉVÈNEMENT

Le monde du tambourin a rendez-vous aux Pennes-Mirabeau



Avec des joueurs venus d'Afrique, d'Amérique du Sud et d'Europe, le neuvième Mondial de tambourin, qui se déroule du 11 au 13 septembre, promet beaucoup.

Les années passent et le Mondial de tambourin organisé par le Tambourin club des Pennes-Mirabeau (TCPM) n'en finit plus de grandir. Au point d'être qualifié de «référence» par les instances internationales. Et ce n'est pas la neuvième édition qui aura lieu du 11 au 13 septembre qui va le démentir avec la présence de joueurs venus de trois continents : Afrique (Sénégal), Amérique du Sud (Brésil, Équateur) et Europe (Espagne, France, Hongrie, Italie, Lituanie, Royaume-Uni). Au programme : 60 matches disputés par près de 200 joueurs (36 équipes féminines et masculines) qui s'affronteront sur les trois terrains de l'Espace

Tino Rossi (Jean Gouneaud et ceux du parking haut et bas de la salle Tino Rossi), mais également pour la première fois sur le stade Gilbert Rocci. Une nouveauté pouvant en cacher une autre, certaines rencontres se disputeront en nocturne sur le terrain Jean Gouneaud, désormais équipé d'un éclairage. D'ailleurs, samedi 12 septembre à 20h, les Pennois sont invités à assister à l'inauguration de cet éclairage avec un match de gala entre une sélection italienne et une sélection française, en présence de plusieurs joueurs de l'équipe de France. Entrée libre, comme d'ailleurs pour toute la compétition. Alors, n'hésitez pas!

MONTAINE PARIS



La petite sirène

La jeune Pennoise, Montaine Paris, a décroché deux titres au Championnat de France Espoirs de natation synchronisée. Rencontre.

«*Depuis que je suis petite, j'ai envie d'être la meilleure!*». Aucune prétention dans les propos de Montaine Paris, juste un trait de caractère que la jeune fille assume avec le sourire dans les bassins des plus belles piscines françaises. Car cette Pennoise âgée de 15 ans a fait un carton au dernier Championnat de France Espoirs de natation synchronisée, remportant deux titres en duo et ballet et terminant à la 5^{ème} place en solo. Un bonheur n'arrivant jamais seul, elle a fait également partie de l'équipe de France qui a participé au championnat d'Europe, en août, en Italie. Une ascension qui ne doit rien au hasard, mais justement à une volonté sans faille. «*J'ai commencé la natation synchronisée au Club des Dauphins quand j'avais 7 ans car j'aimais la danse et l'eau! Quatre ans après, j'ai rejoint le*

club de Marignane où une cadre technique du Pôle Espoirs m'a repérée et proposé de passer des tests pour éventuellement l'intégrer.» Montaine les réussira sans problème et rejoindra, en 2013, le Pays d'Aix Natation, club qui fait partie du Pôle Espoirs. Depuis, la jeune fille est entrée dans un autre monde : internat et scolarité rythmée par les entraînements entre midi et deux et le soir après les cours. Un planning de championne! «*La natation synchronisée est un sport esthétique, technique, mais également très physique. Il faut énormément travailler l'apnée, l'endurance car sur les 3'30" de passage, la moitié se déroule sous l'eau.*» Aussi, sans détermination ni passion, il est très difficile de se maintenir à un haut niveau. Ça tombe bien, Montaine possède les deux.

Rentrée culturelle

Humour, sensibilité, réflexion, le service culturel de la ville fait le choix de commencer cette nouvelle saison en proposant deux spectacles à découvrir le 19 septembre. Le premier, *Sérénade en mer*, sera précédé comme chaque année par une présentation de la programmation de la saison 2015/2016 et des différentes activités culturelles municipales, et agrémenté par une petite exposition d'œuvres d'élèves de l'école municipale d'arts plastiques. Entracte convivial ensuite, avec un apéritif offert avant le second spectacle : *Louis XVI, ils me prennent la tête*.

OUVERTURE DE LA SAISON CULTURELLE

Samedi 19 septembre

Place Léon Depeyres :

18h30 | Discours d'ouverture

19h | Sérénade en mer

20h30 | Apéritif convivial

Théâtre Henri Martinet :

21h30 | Louis XVI, ils me prennent la tête

Gratuit

Renseignements : 04 42 09 37 80



Sérénade en mer

La mer, un soir de gala à bord du Music Lover Boat. De la musique, des chansons, un répertoire populaire évocateur. Sur un air de Dalida ou de Claude François, des mots de vacances, de voyage et d'amour s'envolent pour venir s'adresser au cœur et au corps de tous. Accompagnée par Roberto au piano, la chanteuse Gilda se laisse aller à vouloir conter son histoire, celle qui a définitivement changé sa vie, l'histoire de sa rencontre avec Désiré. Inspirée par son parcours à lui -l'étranger, différent de culture et d'apparence- elle revisite son propre passé, le déracinement d'une grand-mère venue d'Italie et qui lui a transmis ses propres manques. Dès lors, la croisière va symboliser la propre traversée de la chanteuse, de Florence à Bamako, d'un continent à un autre, où différents récits vont se mettre à résonner en elle. Pour embarquer le

spectateur ou plutôt le voyageur au fil de sa mémoire, Gilda s'appuie sur les chansons arrangées spécialement par Diego Bordonaro. Elles rythment son histoire, éclairent ses souvenirs, deviennent complices et partenaires. Dans la lignée des Branquignols et autres revues de music-hall, ce spectacle écrit par Edmonde Franchi, mêle joyeusement les genres. Théâtre, musique, humour et sensibilité s'y côtoient pour parler de tolérance, du respect et de la compréhension de l'autre, de l'accueil de la différence. Mais il se fait également l'écho d'un parcours singulier tout en traçant un portrait émouvant de la condition féminine.

Place Léon Depeyres | 19h
Gratuit dans le cadre d'une tournée CPA

Louis XVI, ils me prennent la tête!

Du fond de son atelier, la forge, une figure de l'Histoire, le roi Louis XVI. Débarrassé des convenances, postures et formes de langage, il se livre sans fard et sans «*langue de bois*». Histoire d'un homme comme les autres dont le destin n'avait rien à voir avec le pouvoir, un homme connu et caricaturé pour avoir été fêtu de serrurerie et d'horlogerie, non valorisé dans son enfance, mais à qui on confia un jour, faute de mieux, les rênes du pouvoir. Dans ce spectacle humoristique, on est entraîné au XVIII^e siècle à la cour du roi. On y perçoit les jeux d'influence, on y fait connaissance avec les conseillers de tous poils et apparentés aux lobbyistes actuels parmi lesquels évolue l'énigmatique Mister G. Entre injonctions familiales et pression sociale intimant à chacun de jouer un rôle qui n'a pas été choisi, la certitude naît que rien n'a vraiment

changé depuis les siècles passés. D'ailleurs tout dans l'écriture de Laurent Bariohay, auteur et interprète de la pièce, relie le passé d'autrefois au présent : similarité du vécu et similarité du quotidien souligné par l'emploi d'accessoires habilement maquillés XVIII^e siècle qui renvoient à la dépendance technologique actuelle. Ainsi humour et pédagogie se mêlent intimement, générant l'envie irrésistible de se replonger dans les livres d'Histoire. La Révolution n'a pas généré le bouleversement tant espéré, le clivage entre privilégiés et exploités ne cesse de s'amplifier mais on rit, on se questionne et on est ému par ce personnage tel qu'on ne l'imaginait pas, servi sur scène par un acteur au véritable talent.

Théâtre Henri Martinet | 21h30
Gratuit





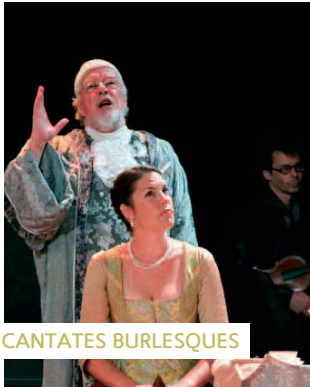
JOURNÉES DU PATRIMOINE

Mémoire & avenir de l'EAU aux PENNES-MIRABEAU

Approviser l'eau en Provence fut depuis toujours pour l'homme, encore plus qu'ailleurs, un gage de survie et de prospérité. Sur une période de l'Histoire qui date des premières civilisations et s'étend jusqu'à l'époque actuelle, l'Association pour la conservation et la défense du patrimoine propose cette année une évocation de l'eau aux Pennes-Mirabeau. La présentation débutera aux origines de la commune datant du III^e siècle avant-J.C. où l'on retrouva notamment sur l'oppidum de la Cloche un ensemble hydraulique très complexe qui fut certainement construit vers -80 ou -90 av. J.C., on découvrirait ensuite comment le château d'eau, les fontaines, moulins et lavoirs facilitèrent la vie des Pennois. On s'attardera sur la fontaine de l'ancienne place du 4 septembre édifée par le marquis Louis-Nicolas II de Vento en 1762, qui amena jusqu'au village actuel les eaux de la source du Vallon de la Nerthe. Initiative poursuivie en 1922 par Léon Depeyres qui autorisa la jouissance de l'eau de la source de Marthe et permit aux Pennois d'avoir «l'eau à la pile» en 1932.

Avec une eau désormais abondante, de qualité, distribuée même en cas de sécheresse, l'association évoquera enfin les attitudes à adopter dans le futur pour préserver cette richesse. Elle profitera également de cette journée pour présenter son livre consacré aux Pennois de la guerre de 14/18, rédigé grâce aux témoignages des familles des soldats.

Samedi 19 septembre
Présentation à 10h | Exposition 10h - 17h
Ancienne Mairie annexe
de La Gavotte
Renseignements : 06 68 58 18 19



CANTATES BURLESQUES

Bach en SCÈNE

Parmi les 220 cantates de Bach qui ont traversé l'Histoire et sont parvenues jusqu'à nous, quelques pièces joyeuses et inattendues s'amuse à caricaturer les mœurs du XVIII^e siècle. L'Académie Bach Aix qui, depuis quatre ans, propose tous les mois des cantates d'église sur instruments anciens, a retenu deux d'entre elles : *La Cantate du café* et *La Cantate des paysans*.

Dans la première, sorte d'opéra comique miniature, l'addiction au café, qui constitue un fléau à Leipzig et dans toute l'Europe du XVIII^e, est présentée de manière satirique. On assiste au combat d'un père ne sachant plus comment faire entendre raison à sa fille dépendante de ce breuvage : *«Mon père, si je n'ai mes trois tasses de café quotidiennes, je me racornis comme un rôti de chevreau ! Le café est plus doux que mille baisers»*. La seconde cantate relate l'arrivée d'un nouveau seigneur au village, Freiherr von Dieskau. Pendant la célébration, un couple de paysans se prépare à l'accueillir, tout en flirtant explicitement. Caricatures familiales et sociales, ces deux cantates écrites par le poète Christian Friedrich Henrici (Picander), traitent avec fraîcheur et humour des préoccupations de l'époque - impôts, austérité, dépenses futiles, thèmes toujours très actuels - et permettent une mise en scène enlevée où s'entremêlent joyeusement passé et modernité.

Samedi 3 octobre | 18h
Théâtre Henri Martinet
Gratuit,
dans le cadre d'une tournée CPA
Renseignements : 04 42 09 37 80



THÉÂTRE JEUNE PUBLIC

Vuelo

Vuelo comme «envol» dans la langue de Cervantès ; envol du tout jeune enfant qui quitte le nid maternel et que l'on avait découvert dans *Ffittt*, spectacle accueilli aux Pennes-Mirabeau en février 2014. «Envol» comme voyage au pays des émotions.

Avec des thématiques semblables, la construction de soi et l'acquisition de l'autonomie, le second volet du triptyque présenté par la compagnie Piccola Velocità aborde le monde des émotions vécues par un enfant en âge d'aller à l'école et confronté au monde social. Ce personnage en robe d'escargot, pas très identifié au départ et dont les contours se précisent au fur et à mesure, est en route pour une destination inconnue. Guidé par la surprise, la peur, la joie ou la colère, emmené par le chant, la musique et la danse, il va vivre certaines situations comme autant d'étapes initiatiques. Mais que faire du bagage qui grossit et des émotions qui s'amoncellent ? Il lui faudra tôt au tard parvenir à les traduire en verbe, pour mieux les apprivoiser et les accepter enfin.

Un spectacle où l'on s'amuse, où l'on ressent, qui se vit comme un rituel de passage entre la petite enfance et le monde des grands, sur un chemin pavé d'hostilité franche comme de véritables bonheurs.

Mercredi 14 octobre | 15h
La Capelane
À partir de 6 ans
Renseignements : 04 42 09 37 80

ET AUSSI...

THÉ DANSANT

22 septembre
de 14h30 à 19h
Espace Tino Rossi
Animé par l'Orchestre Arc-en-ciel.
Entrée : 7€.
Renseignements : 06 68 48 61 42

HEURE DU CONTE

23 septembre à 15h
Salle de conte
de la bibliothèque Gavotte
Contes d'Afrique de l'Ouest où les animaux prennent la parole. Par Sophie Thoux.
Voyage d'environ une heure avec décors et costumes, suivi d'une dégustation de bouchées de Bamako.
Dès 5 ans - Gratuit
Renseignements : 04 91 51 22 59
et bibliotheque@vlp.com

CLUB DE LECTURE

25 sept. à 14h | 29 sept. à 19h
Médiathèque
Échanges et débats autour d'une sélection de livres.
Renseignements : 04 42 02 03 33

FÊTE WESTERN

26 septembre à 10h30
Parc Jean Giono
L'Association des commerçants des Pennes-Mirabeau propose une fête relevée à la sauce Far West.
Renseignements : chaibacchus@wanadoo.fr

SPECTACLE MUSICAL

27 septembre 15h30
Espace Tino Rossi
Dany, Patricia et Frank Giordano présentent un spectacle musical *Si mélodie m'était contée*. Toute une histoire musicale, familiale, amicale... avec une pléiade d'artistes de variété française et internationale. Avec la participation de l'association Trisomie 21 des Bouches-du-Rhône.
Tarif : 10€, réservation au syndicat d'initiative
Renseignements : 06 09 54 34 82 / 06 20 39 75 02
et www.studiomelodie.org

SENDEROS FLAMENCOS

27 septembre à 17h
Théâtre Henri Martinet
Spectacle créé par Magali Scotto di Carlo, chorégraphe, professeur de danse et danseuse soliste, qui vous fera vivre la fougue et la passion du flamenco, la gaité et la légèreté des danses sévillanes. Organisé par le Comité de jumelage avec l'association Alegria de Triana
Tarif adhérent : 5€, non adhérent : 10€
Renseignements : 06 64 62 83 78
et maite.zaragoza@neuf.fr

CLUB BD

3 octobre à 10h30
Médiathèque
Pour les amoureux des dessins et des bulles.
Renseignements : 04 42 02 03 33

THÉ DANSANT

6 octobre de 14h30 à 19h
Espace Tino Rossi
Animé par l'Orchestre Arc-en-ciel.
Entrée : 7€.
Renseignements : 06 68 48 61 42

CONTES DE LOUPS

7 octobre à 15h
Salle de conte
de la bibliothèque Gavotte
Méchants, bêtes ou gentils : de nombreux contes pour les petits et les grands. Par l'Association Romarine.
Dès 3 ans - Gratuit
Renseignements : 04 91 51 22 59
et bibliotheque@vlp.com

CLUB D'ÉCOUTE

14 octobre de 18h à 20h
École municipale de musique
Moment d'échange et de convivialité autour de la musique.
Renseignements : 04 42 02 03 33



L'esposicioun universal de Milan

Sabe pas se sias parti en vacanço aquest estiu, mais se voules ana faire un tour dou mounde à dous pas de Prouvènço, pode vous prepausa d'ana à Milan veire l'esposicioun universal.

Vous rappelle que lis esposicioun universal se tènou roudi li 5 an, la darniero èro à Shanghai e l'auto que vèn se tendra à Dubaï en 2020.

Aquelo de Milan a començu lou 1ié de mai e s'acabara lou 31 d'òutobre e a pèr tèmo « nourri la planeto, energio për la vido », valent-à-dire : come douna à manja à tóuti d'aquí à 2050 que la populacioun moundialo aura creïssu de 50 %. Avèn de grame à tria ! En esperant de trouba uno solucioniou, l'esposicioun, au travès de chascu pavaïou e di 140 pais present, es toujour un biais de vouiajà dins la cultura, li parfum, li coulour, li tradicion d'un pople. Pamen, un pichot regrèt : dins lou bèu pavaïou francès, Prouvènço es pas representado pèr ço qu'èro trop carivènt pèr la Region.

Retrouvez les traductions des articles de la chronique provençale sur le site de la Ville :
www.pennes-mirabeau.org
rubrique Cadre de vie / Patrimoine

SYNDICAT D'INITIATIVE

La fête du chocolat
et des friandises

Rendez-vous les 10 et 11 octobre, Espace Tino Rossi, de 10h à 18h.
Lors de cette 17^{ème} édition, les artisans, chocolatiers, pâtisseries, confiseurs, apiculteurs vous proposeront chocolat en plaque, à l'huile d'olive et autres variétés, guimauves, confitures, confits de fleurs, flûtes à champagne en chocolat, nougat, pains d'épices, macarons et gourmandises diverses.
Un atelier enfants sera encadré par un professionnel pour des manipulations chocolatées.

Billetterie

Des tarifs préférentiels sont proposés pour différents concerts.
Pasino Aix-en-Provence :
Liane Foly, 5 novembre à 20h30, 35€.
Nora Hamzawi (humour), 6 novembre à 20h30, 24€.
Christophe Willem, 12 novembre à 20h30, 36€.
Le Dôme à Marseille :
Laurent Gerra, le 23 octobre à 20h30, 56€ et 48€.
Deep Purple, le 2 novembre à 20h, 64,20€ et 42,20€.

Renseignements

35 bis, avenue Victor Hugo
Tél. 04 42 02 55 14 Fax 04 42 02 94 66
E-mail : s.lespennesmirabeau@orange.fr
Horaires : lundi de 8h à 12h et de 14h à 18h, mardi, jeudi, vendredi de 14h à 18h, mercredi de 8h à 12h.



Toutes les infos et tarifs
sur www.jasrod.fr
et au 04 91 51 87 46

Ouverture des portes à 20h30,
début des concerts à 21h.

SEPTEMBRE

Vendredi 11 | Concert caritatif
Au profit de «Pompiers entraide internationale»
avec deux groupes professionnels : Lucas John
and the Buddies et 46 Clot Bey Avenue. Concert
100% US.
Tarif : 6€

Samedi 19 | Concert du Collectif
Concert mensuel de la scène locale émergente.
The Morrigan+ Turtle and toads + Magnus
Rufus
Gratuit

OCTOBRE

Samedi 3 | Concert du Collectif
Concert mensuel de la scène locale émergente.
Gratuit

OPINIONS

LES PENNES-MIRABEAU D'ABORD

Lors du dernier conseil municipal, qui évoquait le budget et qui a vu notre municipalité ne pas augmenter les impôts malgré plus d'un million d'euros de baisse par rapport à ce que nous donnait l'Etat pour fonctionner, le Front National, s'est plaint du fait que nous allions construire des logements sociaux. Notamment 300 à Pallières. En fait, le FN, dans sa volonté de cracher pour des raisons politiciennes sur tout ce que fait la municipalité, se trompe de combat. Aujourd'hui, 600 Pennois, donc habitants aux Pennes-Mirabeau - nous le précisons car monsieur FUSONE et madame GUILBAUT du FN, eux n'habitent pas aux Pennes-Mirabeau - sont sur une liste d'attente.

De plus, peut-on dire que les dernières réalisations de logements sociaux ont défigurés notre commune (voir par exemple la vingtaine de logements en face de la nouvelle mairie) ? Parmi ces 600 Pennois, il y a les enfants de Pennois qui cherchent à ne pas quitter la commune parce qu'ils y ont grandi, parce qu'ils y ont été heureux et parce qu'ils ont envie d'y fonder une famille. Oui, parce que contrairement à ce qu'affirme de façon délirante le Front National, il n'y a pas de fuite de masse des habitants des Pennes-Mirabeau à cause de la qualité de vie dans notre commune. Si c'était le cas, l'immobilier aux Pennes-Mirabeau serait moins rare. Par contre, que le

FN souhaite que notre commune en arrive à cette situation, c'est plus que probable. Pourquoi ? Parce que quand on regarde les villes qui ont été prises et gouvernées par ce parti aux dernières élections, on se rend compte qu'il prospère quand la Ville s'effondre. Regardez les centres-villes de Beaucaire et de Béziers, plus personne effectivement ne voudrait y habiter. C'est ce que veut le FN pour notre commune. C'est ce que veut l'ambitieux jeune loup FUSONE pour enfin devenir un ponton du FN. Nous refusons et refuserons toujours l'effondrement des Pennes-Mirabeau. Car nous aimons cette ville. Car nous y vivons et que nous voulons que nos enfants puissent y vivre.

LES PENNES BLEU MARINE

Pour la rentrée, Amiel et sa majorité ont 2 mots d'ordre pour vos enfants : échee et décadence ! L'association AC2N où l'animateur vedette des Pennes que l'on retrouve régulièrement sur le site de la mairie, sera ravi d'accueillir vos filles qu'il considère comme des proies. Mais rassurez-vous il sait faire la différence, pour lui il y a 2 catégories en vos filles : les proies HALLAL et HALA (navré pour l'orthographe). Lorsqu'il déclare cela dans une interview il finit par un clin d'œil aux frères musulmans ! La réaction d' Amiel fut immédiate : octroi d'une belle subvention ! Lors de la précédente année scolaire Amiel et sa majorité ont décidé de frapper fort ! Ils ont diffusé une interview d'un sportif très exemplaire (il est

passé devant le juge pour violences envers sa femme) puis une rencontre avec un autre sportif aussi exemplaire mis en examen (et depuis condamné) pour match truqué afin d'escroquer la Française des Jeux ! Cette année feront-ils mieux ? La réforme des rythmes scolaires défendue par Amiel (il l'avait dans son programme), continuera d'être appliquée (nombre de parents se plaignent du manque de concertations). Résultat pour les enfants = fatigue et échec. Pour Amiel vos enfants ne sont que de simples cobayes pour appliquer ses théories gauchistes post-soixantehuitardes ! Cette réforme a déjà coûté 50000€ aux pennois ! Mais aux Pennes le contribuable n'est bon qu'à

payer ! Alors que vos impôts locaux et fonciers ne cessent d'augmenter chaque année faute à la gestion catastrophique de M. Amiel et de sa majorité, avec votre argent on se fait plaisir ! 15000€ de voyages ont été dépensés, plus de 2300€ de téléphone (I Phone, Samsung Galaxie), plus de 1000€ de jeux vidéo, un totem à 9300€. Avec de telles dépenses on comprend que les impôts augmentent aux Pennes !

Nous restons à votre écoute par courriel : lespennes.bleumarine@gmail.com ou au 06 03 45 45 78.

GROUPE UMP

Cet été, ce sont les cantines scolaires qui se sont retrouvées au cœur de débats passionnés, après que le maire de Chalons-sur-Saône ait décidé de supprimer les menus de substitutions au sein des établissements scolaires de sa commune. Une décision qui n'a pas été du goût de la Ligue de Défense Judiciaire des Musulmans. Depuis 1984, un menu de substitution au porc était servi dans les cantines scolaires de cette ville de 44 500 habitants. C'est en 2014, en tant que nouveau maire, que Gilles PLATRET a alors établi la fin de cette dérogation, invoquant le principe de Laïcité. Une décision à laquelle s'est opposée la Ligue de Défense Judiciaire des Musulmans, qui avait saisi le 23 juillet dernier le Tribunal Administratif de Dijon.

Une requête rejetée ce 13 août par le Tribunal qui estime que « eu égard au contenu des menus proposés aux enfants et aux mesures d'information mises en place à l'attention des familles, l'accès aux services de restauration scolaire de l'ensemble des usagers y compris les enfants de confession musulmane ne paraît pas compromi ». La condition d'urgence, qui justifie la procédure en référé, « n'apparaît dès lors pas remplie », ajoute-t-il. Cette décision de justice représente une nouvelle victoire pour la Laïcité, tant attaquée ces dernières années. Les écoles françaises ne doivent pas s'adapter aux religions de chacun, qu'elle soit catholique, protestante, musulmane ou juive. Les menus de substitution représentent un véritable casse-tête chinois pour les municipalités en terme

de coûts, et d'organisation. Il en allait de l'avenir du système scolaire laïque de notre pays : ouvrir la moindre petite brèche aurait pu justifier les demandes diverses et variées de toutes les religions pratiquées en France. Elles sont, et doivent restées dans la sphère privée de chacun.

Geneviève BATTINI et Romain AMARO. Contact : republicainspennois@gmail.com republicains.pennes-mirabeau.com

GROUPE PENNES-AVENIR

L'article du groupe "Les Pennes-Mirabeau d'abord" du dernier Pennois a suscité notre réflexion. Nous ne répondrons pas à la provocation qui met dans le même sac FN et PCF. Nous ne commenterons pas la faute de sous-entendre des généralités blessantes, insultantes pour des hommes et des femmes dont la vie et l'engagement au service des autres se confondent, qui militent, République au cœur, au PCF, au PS ou dans d'autres formations. Cette stratégie, de plus en plus à la mode jusqu'au sommet de l'Etat, est vieille comme le monde mais toujours inefficace. Nous avons choisi le rassemblement : Il a porté Claude Jorda et Rosy Inaudi au Conseil Départemental, il a permis la réélection de Roger Mei

à Gardanne. Il s'oppose à un libéralisme de plus en plus sauvage, porteur de toujours plus d'austérité, de misère et de violence. Nous sommes avec le peuple grec et Syriza, pas avec les tenants du 49.3, qui s'assoient sur les référendums et la volonté du peuple. Personne ne peut nous donner de leçon pour battre le FN. La seule façon d'y parvenir c'est changer vraiment la politique, en Europe et dans notre pays. Il nous faut le service public partout et aux Pennes aussi. Ici nous continuerons - rassemblés - à nous battre pour de meilleurs transports, navettes comprises, pour un vrai commissariat plutôt que 120 cameras, pour des logements avec des loyers sociaux, pour un aménagement humain de Plan de Campagne.

Serge BARONI PCF/Front de Gauche

PERMANENCES			
RENDEZ-VOUS AVEC LES ADMINISTRÉS	tous les mois sur rendez-vous	Hôtel de ville des Pennes-Mirabeau et mairie annexe de la Gavotte	09 69 36 24 12
ORDRE DES AVOCATS Consultations gratuites pour les moins de 18 ans	le mercredi 14h30-16h30	Palais de Justice, Place Verdun Aix-en-Provence	04 42 21 72 30
MÉDIATEUR DE LA RÉPUBLIQUE M. Vincensini reçoit, sur rendez-vous, les administrés qui s'estiment victimes d'un dysfonctionnement des services publics et assimilés	les lundis et mardis matin	Mairie : 7, rue P. et M. Curie Aix-en-Provence MJD : bât 12, 2, rue Raoul Follereau Aix-en-Provence	04 42 91 93 95 04 42 20 90 32
OFFICE NOTARIAL	Permanence le 1 ^{er} jeudi de chaque mois 10h30-12h	Office notarial des Pennes-Mirabeau, 51, av. Plan de Campagne	04 42 46 99 99
CONSEILLERS DÉPARTEMENTAUX	Permanence les 2 ^{ème} mardi de chaque mois 17h-18h30	Salle des Bouroumettes (à côté de la crèche) 7, chemin de Pierrefeu - Les Cadeneaux 13170 Les Pennes-Mirabeau	04 13 31 11 73 04 13 31 08 97
PERMANENCES JURIDIQUES			
CONCILIATEUR DE JUSTICE M. Jean-Paul Lançar	le 1 ^{er} mardi et le dernier mercredi du mois 14h-17h sur rendez-vous		
CONSULTATION JURIDIQUE (COAD) sur rendez-vous	Permanence le 3 ^{ème} mercredi du mois 9h-12h	Mairie annexe de la Gavotte Place Victor Isnard 13170 Les Pennes-Mirabeau	04 91 67 17 88
APERS (ASSO. AIXOISE DE PRÉVENTION ET DE RÉINSERTION SOCIALE) Service d'aide aux victimes d'infraction pénale Mme. Camisuli	Permanences sur rendez-vous les 2 ^{ème} et 4 ^{ème} jeudis du mois 9h-12h		
ACTION SOCIALE			
ÉCRIVAIN PUBLIC M. Blasini	Les 2 ^{ème} et 4 ^{ème} mercredis de chaque mois de 14h à 17h30	Hôtel de Ville	09 69 36 24 12
CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE Renseignements sur les mesures mises à disposition par la commune ou ses partenaires sociaux : demi-tarif cantine, gratuité des transports scolaires, chèque d'accompagnement personnalisé...		Chef-lieu : 15, av. Victor Hugo Gavotte : 77, av. François Mitterrand	04 42 10 11 43 04 91 09 77 04
PERMANENCE APA ALLOCATION PERSONNALISÉE D'AUTONOMIE Conseil général	Permanence le 1 ^{er} lundi de chaque mois 14h30-17h30	CCAS de la Gavotte 77, av. François Mitterrand	04 91 09 77 04
SERVICE D'AIDE À LA PERSONNE Le Rayon de soleil		81, av. François Mitterrand	04 91 60 55 23
CARSAT SUD-EST (CAISSE D'ASSURANCE RETRAITE ET DE LA SANTÉ AU TRAVAIL)	du lundi au vendredi 8h-17h	35, rue George 13386 Marseille Cedex 20	39 60 (particuliers) 0821 10 13 13 (sociétés) www.carsat-sudest.fr
EMPLOI/LOGEMENT			
PÔLE EMPLOI Les demandeurs d'emploi de la commune sont accueillis, sur rendez-vous, à l'antenne de Marignane	du lundi au jeudi de 8h30 à 16h15 le vendredi de 8h30 à 12h30	Le Floricity Bâtiment A ZAC Bausset-Florides - RD9 13700 Marignane	3949 www.pole-emploi.fr
MISSION LOCALE BUREAU MUNICIPAL DE L'EMPLOI Informations sur la recherche d'emploi, la formation, le logement ou les questions de santé	du lundi au vendredi 9h-12h, 14h-17h (sauf le mercredi après-midi pour le BME et le vendredi après-midi pour la mission locale)	Mairie annexe de la Gavotte Place Victor Isnard 13170 Les Pennes-Mirabeau	04 91 67 17 89 Fax 04 91 67 16 93
PLAN LOCAL D'INSERTION POUR L'EMPLOI (PLIE) Pour toutes les personnes en difficulté d'accès à l'emploi	le mardi et le jeudi 9h-12h, 14h-17h		04 91 67 17 88
POINT INFORMATION JEUNESSE (PIJ)	du lundi au vendredi 9h-12h, 14h-18h	89, avenue François Mitterrand	04 91 81 18 63
CAISSE D'ALLOCATIONS FAMILIALES (CAF) Avec une assistante sociale, sur rendez-vous	lundi, mardi, jeudi matin et mercredi après-midi	Centre social 93, avenue François Mitterrand, La Gavotte	04 91 05 53 73 (pour les rendez-vous)
ADIL (AGENCE DÉPARTEMENTALE POUR L'INFORMATION SUR LE LOGEMENT)	Permanence le 1 ^{er} mardi de chaque mois 9h30-12h30, 13h30-17h	ADIL des Bouches-du-Rhône Antenne de Vitrolles bât. la Ginestière (quartier des Plantiers)	04 96 11 12 00
ADRIM Bureau de l'habitat et rénovation de façades Mme. Kalifa	Permanences le 2 ^{ème} mercredi de chaque mois et le 4 ^{ème} vendredi de chaque mois 9h-12h	Service Urbanisme Rue Jean Aicard, les Cadeneaux	09 69 36 24 12
CAUE Architecte conseil du CAUE M. Dussol	Permanences les 2 ^{ème} et 4 ^{ème} vendredis de chaque mois 9h-12h		
ENVIRONNEMENT			
DÉPÔT ET RAMASSAGE DES DÉCHETS Encombrants et déchets verts			0810 00 31 10
DÉPÔT EN DÉCHETTERIE - Déchets encombrants, gravats, cartons, ferrailles, électronique... - Déchets verts conditionnés, encombrants, cartons et gravats - Huiles végétales	du lundi au samedi 9h-12h, 14h-17h dimanche et jours fériés 9h-12h	La Grande Colle Est, Les Pennes (particuliers) Route de la Carrière, Les Pennes Rousset, La Parade, Bouc-Bel-Air, Peyrolles, Saint-Paul-lez-Durance et Pertuis.	04 91 51 02 16 04 42 67 18 41 04 42 29 15 96

Ouverture de. Saison

CULTURELLE

GRATUIT

Samedi 19 septembre
dès 18h30

Place Léon Depeyres

Les Pennes-Mirabeau

PROGRAMME

18h30 | Discours

19h | Sérénade en mer | *THÉÂTRE MUSICAL HUMORISTIQUE*

20h30 | Apéritif convivial

21h30 | Louis XVI, ils me prennent la tête | *HUMOUR*

Renseignements : 04 42 09 37 80